westwärts

NO STRINGS ATTACHED –
FIGURENTHEATER UND MEHR

NO-STRINGS-ATTACHED.DE

29.okt — 05. nov

mainzer kammer spiele theater

NO STRINGS ATTACHED
FIGURENTHEATER UND MEHR

KULTUR SOMMER RHEINLAND PFALZ

No Strings Attached – Figurentheater und mehr

Das erste Figurentheater-Festival des Kultursommers fand 1998 in den Mainzer Kammerspielen statt. Ensembles wie zum Beispiel die französische Schattenspielgruppe Amoros & Augustin zeigten mit der Umsetzung von (welt)bekannten Stoffen, dass Puppenspiel ganz großes Theater sein kann.

Auch andere große Namen des Figurentheaters wie Neville Tranter, Ilka Schönbein, Suse Wächter, die Cie. Philippe Genty, Blind Summit, das Puppentheater der Stadt Halle und das Théâtre La Licorne kamen – und kommen noch – nach Mainz.

NO STRINGS ATTACHED – Figurentheater und mehr zeigt außergewöhnliches Theater und dazu gehören neben dem Theater mit Figuren, Puppen, Masken und Objekten auch das Bilder- und Straßentheater, der Nouveau Cirque, Performance, Tanz und Artistik: innovativ, überraschend und anders. Denn „no strings attached“ bedeutet: keine Verpflichtung – und damit keine Bindung an Genregrenzen. Und international war und ist das Festival seit den Anfängen, mit Gastgruppen aus Frankreich, Belgien, Großbritannien, Skandinavien und von überall auf der Welt, wo spannendes Theater entsteht!

NO STRINGS ATTACHED

FIGURENTHEATER UND MEHR

Herausgeber und Veranstalter
Kultursommer Rheinland-Pfalz
der Stiftung Rheinland-Pfalz
für Kultur

NO STRINGS ATTACHED –
Figurentheater und mehr
Fischtorplatz 11, D- 55116 Mainz

Tel.: 06131 / 288 38-10
kontakt@no-strings-attached.de
www.no-strings-attached.de

Festivalleitung
Nike Poulakos

Festivalassistenz
Isabel Olson

Gestaltung
Designstudio Mathilda Mutant

Coverfoto
Christophe Loiseau

Druck
Richter Druck & und Medien
Center GmbH & Co. KG

Stand
September 2023
Änderungen vorbehalten.

Willkommen!

WESTWÄRTS lautet das Motto des dritten Kultursommers im Kompass-Europa-Zyklus, der die Kunst und Kultur unserer west- und nordwestlichen Nachbarn in den Blick nimmt. Mit der reichen und besonderen Theaterszene Frankreichs, Belgiens und der Niederlande beschäftigt sich der Kultursommer schon seit langem: mit dem Theater im öffentlichen Raum, dem Nouveau Cirque und dem Figurentheater, das in Frankreich mit dem weltweit größten Festival des Genres in Charlesville-Mézières nahe der belgischen Grenze gefeiert wird.

WESTWÄRTS – ein schöner Anlass, wieder einmal diesen außergewöhnlichen Theaterformen und - formaten Raum zu geben; Raum in den Mainzer Kammerspielen, in denen alle zwei Jahre das Kultursommer-Festival für Figurentheater und mehr, NO STRINGS ATTACHED, stattfindet. Neben Puppenspiel und Objekttheater stehen in diesem Jahr auch Nouveau Cirque und Jonglage auf dem Programm.

Den Auftakt macht der Wahl-Niederländer Neville Tranter mit seinen Klappmaulpuppen - als STUFFED PUPPET THEATRE steht er für pure Figurentheater-Magie. Die belgische COMPAGNIE KARYATIDES bringt große Literaturklassiker auf eine kleine Tischbühne, das VÉLO THÉÂTRE aus Frankreich lädt das Publikum ein, gemeinsam auf die Suche nach dem Glück zu gehen und das deutsch-niederländische Ensemble TALL TALES nimmt die Gäste mit auf einen faszinierenden Stadtspaziergang mit Artistik und Jonglage. Das Highlight zum Festivalabschluss kommt aus Frankreich: LA BANDE À TYREX zeigt eine atemberaubende Mischung aus Fahrradakrobatik und Live-Musik für die ganze Familie.

Ich wünsche Ihnen viel Vergnügen!

Ihre Katharina Binz
MINISTERIN FÜR FAMILIE, FRAUEN, KULTUR UND INTEGRATION DES LANDES RHEINLAND-PFALZ

© Wim Sitvast

Ubu – Verrückt, einfach so Macht zu haben

STUFFED PUPPET THEATRE/ NEVILLE TRANTER
NIEDERLANDE

Der Figurenspieler Neville Tranter begeistert das Publikum seit mehr als 30 Jahren. Seine geniale Fähigkeit, die Dramen menschlichen Daseins auszuloten, haben den Meister der Klappmaulfigur weltberühmt gemacht. „König Ubu“, Alfred Jarrys 1896 uraufgeführtes, absurd-komisches Spiel über niedere Instinkte, Habgier und Machtmissbrauch bietet hierfür eine grandiose Vorlage. Ubu ist exzentrisch und gewalttätig, moralische Erwägungen sind ihm fremd. Zusammen mit seiner ehrgeizigen Frau Ma Ubu schlägt er unerbittlich zu, wenn er auf Schwäche stößt, er macht Dummheit zu seiner größten Kraft und – triumphiert.

„Selbst die Ubus dieser Welt regieren nicht endlos. Aber es gibt auch schlechte Nachrichten: Andere Ubus werden folgen!“ (Neville Tranter)

Der gebürtige Australier Neville Tranter ist einer der weltweit bekanntesten Puppenspieler. Er ist Gründer des Stuffed Puppet Theatre und das einzige Ensemblemitglied – neben seinen Klappmaulpuppen, die er selbst baut und virtuos zum Leben erweckt. Neben zahlreichen Gastspielen auf Festivals, großen und kleinen Bühnen gibt er seit Jahren Meisterkurse und Workshops für Puppenspieler. Bei NO STRINGS ATTACHED war er seit 1999 bereits zehn Mal zu Gast.

„Wenn er (...) mit seinem Stuffed Puppet Theatre auf der Bühne steht, mutiert Neville Tranter wieder zu einem beseelt agierenden Magier, der sich als dienstbarer Geist voll und ganz seinen Figuren unterordnet. Er haucht ihnen fast ein diabolisch wirkendes Eigenleben ein und sorgt dafür, dass es im Saal vor Spannung knistert.“ (Lahrer Anzeiger, 2022)

SONNTAG, 29. OKTOBER
20:00 UHR

Dauer
ca. 70 Minuten

Einlass
kurz vor Vorstellungsbeginn

Für Erwachsene und Jugendliche ab 14 Jahren

In leicht verständlicher englischer Sprache

Tickets
24,00 € / ermäßigt 20,00 €

www.stuffedpuppet.nl

Konzept, Puppen und Spiel:
Neville Tranter
Künstlerische und technische Unterstützung: Wim Sitvast

Les Misérables

COMPAGNIE KARYATIDES
BELGIEN

Die großen Klassiker der Literatur auf einer kleinen Tischbühne! Das ist die Leidenschaft der Compagnie Karyatides. „Les Miserables“ — das weltbekannte Drama nach dem Roman von Victor Hugo. Zweitausend Romanseiten atemberaubend interpretiert mit Krippenfiguren, billigen Statuetten, Plastikpuppen, Kartonhäusern, drei Tischen und einem Notenpult. Karine Birgé und Marie Delhaye sind gleichzeitig Schauspielerinnen, Puppenmanipulatorinnen und Erzählerinnen. Für ihre Adaption des Klassikers haben sie eine strenge Ästhetik gewählt und konzentrieren sich auf die bedeutendsten Romanfiguren. Sie erzählen die Geschichte eines Mannes, der alles verloren hat, die Geschichte einer Frau, die ihr Kind weggeben muss und die Geschichte eines Volkes in verzweifelter Lage, das revoltiert.

„Wenige Handgriffe genügen, und aus dem Eiffelturm wird die Stadt an der Seine, während ein übergroßer Polizeimantel als Metapher für Javerts Besessenheit steht. Mit Bühnenprospekten im Miniformat erhält die Erzählung, die den Spannungsbogen mühelos hält, auch noch eine cineastische Komponente.“ (Heilbronner Stimme vom 29.01.2018)

Die Compagnie Karyatides verbindet Puppen- und Objekttheater, Schattenspiel, Papiertheater, bildende Kunst und Musik. Ihr Ensemble findet sich auf Flohmärkten und in Second-Hand-Läden: Vertraute und alltägliche Gegenstände, denen auf der Tischbühne ein neues Leben eingehaucht, eine neue Bedeutung verliehen wird. Zu den von ihnen bearbeiteten Werken der Weltliteratur gehören neben „Les Misérables“ auch „Madame Bovary“ und „Frankenstein“.

DIENSTAG, 31. OKTOBER
20:00 UHR

Dauer
ca. 75 Minuten

Einlass
kurz vor Vorstellungsbeginn

Für Erwachsene und
Jugendliche ab 14 Jahren

In französischer Sprache
mit deutschen Untertiteln

Tickets
24,00 € / ermäßigt 20,00 €

www.karyatides.net

Von und mit:
Karine Birgé, Marie Delhaye
Regie: Agnès Limbos
Dramaturgie: Félicie Artaud
Ton: Guillaume Istace
Licht: Dimitri Joukovsky

© Yves Gabriel

© Fabien Cartalade

© Christophe Loiseau

Eine Handvoll Menschen … so etwas wie Glück / Une poignée de gens… quelque chose qui ressemble au bonheur

VÉLO THÉÂTRE
FRANKREICH

Was ist Glück? Versteckt es sich in den kleinen Dingen oder hinter einer nur einen Spalt weit geöffneten Tür? Ist das Glück flüchtig und nur im Vorbeigehen greifbar, wenn wir unterwegs, auf Reisen sind?
Die Tür zum Theatersaal öffnet sich: Fahrkartenkontrolle! Hier gibt es keine festen Plätze, das Publikum teilt sich die Bühne mit den Darstellenden und geht mit zwei skurrilen Bahnhofsvorstehern und einem Musiker auf die Suche nach dem Glück in einer Welt der geheimnisvollen Objekte und Projektionen. Gemeinsam mit dem Publikum entstehen immer wieder neue Szenen. Willkommen im poetischen Universum des Vélo Théâtre, in dem die Begegnung, die Komplizenschaft mit den Mitreisenden, vielleicht der Schlüssel zum Glück ist. Ein immersives (Objekt)Theatervergnügen!

Das Vélo Théâtre, 1981 von Charlot Lemoine und Tania Castaing gegründet, gilt als „Urgestein“ des Objekttheaters. Ihre Aufführungen basieren auf der Idee, dass Schauspieler:innen ein Objekt oder eine Reihe von Objekten genauso interpretieren können wie Wörter und Sätze. Die Begeisterung des Vélo Théâtre für das Spiel mit Objekten ist seither ungebrochen. Sie gehen sowohl in Frankreich als auch im Ausland regelmäßig auf Tournee und lassen sich im Austausch mit dem Publikum immer wieder zu neuen Impulsen und Stückideen inspirieren.

DONNERSTAG, 2. NOVEMBER
20:00 UHR

FREITAG, 3. NOVEMBER
20:00 UHR

Dauer
ca. 95 Minuten

Einlass
kurz vor Vorstellungsbeginn

Für Erwachsene und Jugendliche ab 14 Jahren

In leicht verständlichem Englisch und Französisch

Nicht barrierefrei

Tickets
24,00 € / ermäßigt 20,00 €

www.velotheatre.com

Regie: Catherine Poher
Regieassistenz: Nicolas Joray
Konzept und Spiel: Tania Castaing, Charlot Lemoine, José Lopez, Fabien Cartalade
Video: Fabien Cartalade
Licht: José Lopez, Fabien Cartalade
Sound: Fabien Cartalade
Bühnenbild: Tania Castaing, Charlot Lemoine, José Lopez
Künstlerische Ausstattung: Flop Lefebvre
Technische Unterstützung: Les ateliers du spectacle
Produktion: Vélo Théâtre

Square Two

TALL TALES COMPANY
NIEDERLANDE/DEUTSCHLAND

Kommen Sie mit auf einen Stadtspaziergang der besonderen Art!

411 – 411 – 31 – 31 – 411: Ein Algorithmus, ein Passwort oder vielleicht ein geheimnisvoller mathematischer Code? Es ist der Ausgangspunkt des Audiowalks Square Two, einer faszinierenden Exkursion mit Artistik und Jonglage durch die urbane Architektur und die Natur, bei der Gebäude bespielt und Skulpturen lebendig werden – ein artistisches Experiment zwischen Nouveau Cirque und visueller Kunst. Inspiriert wurde die Tall Tales Company von den Kunstobjekten des Rotterdamer Künstlers Don Satijn. Lernen Sie Mainz in acht Stationen mit neuen Augen sehen!

Die TALL TALES COMPANY wurde 2012 von Harm van der Laan und Maartje Bonarius gegründet. Zirkus ist ihre Sprache, die zwar nur wenige sprechen, die aber jeder versteht. Akrobatik und Objektmanipulation werden mit anderen Disziplinen wie Theater, Tanz, Wissenschaft, Philosophie und Psychologie kombiniert.

SAMSTAG, 4. NOVEMBER
11:00 UHR & 16:00 UHR

SONNTAG, 5. NOVEMBER
11:00 UHR & 16:00 UHR

Dauer
ca. 55 Minuten

Treffpunkt:
Foyer der Mainzer Kammerspiele – 15 Minuten vor Beginn

Für Erwachsene und Jugendliche ab 14 Jahren

In leicht verständlichem Englisch

Tickets
5,00 € (Sonderpreis)

www.talltales.nl

Konzept: Maartje Bonarius, Harm van der Laan
Spiel: Joris de Jong, Harm van der Laan, Sophia Oltmanns, Tedros Girmaye (Gastspieler)
Bildende Kunst: Don Satijn
Externer Blick: Sean Gandini
Dramaturgie: Luc van Esch
Musik: Studio Boeke
Text: Mischa Andriessen
Koproduktion: Rotterdam Circusstad

© Megan Zondervan

© Pierre Barbier

La Bande à Tyrex

LA BANDE À TYREX
FRANKREICH

Wer Radfahren bisher nur als eine gemütliche und umweltfreundliche Art der Fortbewegung gesehen hat, erlebt bei NO STRINGS ATTACHED ein blaues Wunder! Neun verrückte französische Akrobat:innen haben sich zusammengetan und treten in die Pedale bei einem musikalischen Rock'n Roll Zweirad-Ballett, das dem Publikum den Atem verschlägt. Hier trifft halsbrecherische Fahrradartistik auf Live-Musik, die mal auf einem Rad balancierend, mal auf dem Lenker stehend gespielt wird. Eine mitreißende Show mit irrwitzigem Tempo und vielen Hits, im Tyrex-Style neu arrangiert – hier geht es im wahrsten Sinne des Wortes rund!

Angefangen hat alles mit einer Gruppe von Freund:innen, die sich unter dem Namen La Bande à Tyrex zum Kollektiv formiert haben. Seit der ersten Rencontre Roue libre (Treffen der Fahrrad- und Einradkünstler:innen) des Zentrums für Zirkuskunst La Cascade 2014 haben es sich die Zirkuskünstler:innen des späteren Kollektivs zur Gewohnheit gemacht, sich regelmäßig zur gemeinsamen Fahrradakrobatik zu verabreden: Heraus kam ein eigenes Stück, das seither auf Festivals weltweit die Zuschauer:innen begeistert.

SAMSTAG, 4. NOVEMBER
20:00 UHR

SONNTAG, 5. NOVEMBER,
15:00 UHR FAMILIENVORSTELLUNG

Dauer
ca. 70 Minuten

Einlass
kurz vor Vorstellungsbeginn

Vorstellung für die
ganze Familie

Keine Sprachkenntnisse
erforderlich

Tickets
24,00 € / ermäßigt 20,00 €
FREIER EINTRITT FÜR
KINDER BIS 14 JAHRE

www.labandeatyrex.fr

Akrobatik und Musik:
Camille Chatelain (Gesang, Klavier)
Cyril Choye (Schlagzeug, Ukulele)
Valentin Duchamp (Schlagzeug)
Jonathan Gagneux (Bassgitarre)
Charlotte Kolly (Saxofon)
Benny Martin (Akkordeon)
Pierre-Alban Monfreux (Trompete)
Benjamin Renard (Klarinette, Baritonsaxofon)
Robin Zobel (Posaune)

Musikkomposition: La Bande à Tyrex
Ton: Nicolas Barbaud
Licht: Lydie Del Rabal
Künstlerische Beratung: Julien Monin
Kostüme: Anaïs Clarté
Verwaltung: Amélie Kunde

STUFFED PUPPET THEATRE – NIEDERLANDE

So, 29. Oktober/20:00 Uhr
Ubu – Verrückt, einfach so Macht zu haben

COMPAGNIE KARYATIDES – BELGIEN

Di, 31. Oktober/20:00 Uhr
Les Misérables

VÉLO THÉÂTRE – FRANKREICH

Do, 2. November/20:00 Uhr
Fr, 3. November/20:00 Uhr
Eine Handvoll Menschen … so etwas wie Glück.

Une poignée de gens… quelque chose qui ressemble au bonheur

TALL TALES COMPANY – NIEDERLANDE

Sa, 4. November/11:00 + 16:00 Uhr
So, 5. November/11:00 + 16:00 Uhr
Square Two

LA BANDE À TYREX – FRANKREICH

Sa, 4. November/20:00 Uhr
So, 5. November/15:00 Uhr
La Bande à Tyrex

Infos und Tickets

VERANSTALTER/INFOS
Kultursommer Rheinland-Pfalz
der Stiftung Rheinland-Pfalz für Kultur
Fischtorplatz 11, D-55116 Mainz
kontakt@no-strings-attached.de
www.no-strings-attached.de
Tel.: 06131/28838-10 oder -11

TICKETS
Mainzer Kammerspiele
Malakoff Passage, Rheinstr. 4, 55116 Mainz
Tel.: 06131/225002 / Fax: 06131/225004
mail@mainzer-kammerspiele.de
www.mainzer-kammerspiele.de

Tickets: 24,00 €/ermäßigt 20,00 €*
Sonderpreis (Square Two): 5,00 €*
***Bei Ticketkauf online zuzüglich Systemgebühren**

Freier Eintritt für Kinder bis 14 Jahre
(La Bande à Tyrex) – Anmeldung unter
kontakt@no-strings-attached.de

ÖFFNUNGSZEITEN
Dienstag & Freitag, 11:00–18:00 Uhr
Mittwoch & Donnerstag, 16:00–18:00 Uhr

NEWSLETTER bestellen
und ermäßigte Tickets erhalten!

Newsletter unter www.no-strings-attached.de bestellen und mit der STRINGS AND THINGS-Karte Theater erleben: Tickets für alle Veranstaltungen im Rahmen des Festivals zum ermäßigten Tarif (ausgenommen Sonderpreise).

VERANSTALTUNGSORT
Mainzer Kammerspiele
Malakoff Passage, Rheinstr. 4, D-55116 Mainz

NO STRINGS ATTACHED
FIGURENTHEATER UND MEHR

mainzer kammer spiele theater

INSTITUT FRANÇAIS
Mainz

DEUTSCH-FRANZÖSISCHER BÜRGERFONDS
FONDS CITOYEN FRANCO-ALLEMAND

KULTUR SOMMER RHEINLAND PFALZ